



BATUQUE

DE SAKO TOSHIO

SEINEN
YOUNG JUMP



CE CHAPITRE A ÉTÉ TRADUIT PAR [SCANTRAD.NET](https://scanttrad.net).

LE STAFF CI-DESSOUS A TRAVAILLÉ SUR CE CHAPITRE. N'HÉSITEZ PAS À VENIR LEUR DIRE MERCI DANS LES COMMENTAIRES ET / OU SUR DISCORD !



RAW :
DIGITAUX



TRADUCTEUR US/FR :
NARAGUEUR



CORRECTEUR :
MATHOU



CLEANEUR :
TEAM DUWANG



EDITEURS :
LEERICHAN



QUALITY CHECK :
ADARIS

CE MANGA N'EST PAS ENCORE LICENCIÉ EN FRANCE. EN ESPÉRANT UNE PARUTION PROCHAINE, NOUS VOUS LE FAISONS DÉCOUVRIR EN SCANTRAD.

N'oubliez pas que le scanttrad n'est là que pour vous faire **découvrir de nouvelles séries** ou pour **combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises**. Pour soutenir concrètement vos auteurs et œuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. **Acheter les volumes** de vos mangas préférés, **c'est les soutenir !**

C'EST
AUJOURD'HUI
QU'A LIEU LE
BATIZADO DU
CLUB !!

TOUT LE
MONDE !!

BATIZADO (BAPTÊME)

LES CAPOEIRAS
"RÉGIONALE" ET
"CONTEMPORAINE"
ONT TOUTES LES
DEUX UN SYSTÈME
DE CEINTURE.

CHAQUE
ANNÉE A LIEU
UN "TROCA DE
CORDAS" (ÉCHANGE
DE CEINTURES) QUI
PERMET D'OBTENIR
UNE CEINTURE
DE PLUS HAUT
NIVEAU.

C'EST
LÀ QUE
LA COULEUR
DE VOTRE
CEINTURE
CHANGE.

**EXEMPLE :
CONFEDERAÇÃO BRASILEIRA
DE CAPOEIRÁ (CONFÉDÉRATION
BRÉSILIENNE DE CAPOEIRA)**

ALUNA (ÉTUDIANT) :
PAS DE CEINTURE, VERT, JAUNE,
BLEU, VERT ET JAUNE, VERT ET BLEU,
JAUNE ET BLEU, VERT ET JAUNE ET
BLEU (HUIT NIVEAUX AU TOTAL)

MONITOR (MENTOR) :
BLANC ET VERT

PROFESSOR (PROFESSEUR) :
BLANC ET JAUNE

CONTRA MESTRE (CONTREMAÎTRE) :
BLANC ET BLEU

MESTRE (MAÎTRE) : BLANC

LES
NOMS ET
COULEURS
DES CEINTU-
RES PEUVENT
TOTALEMENT
VARIER D'UN
CLUB À UN
AUTRE.

OKAY, POUR
TOUS CEUX QUI
N'ONT PAS DE
CEINTURE :

"BATIZADO"
VEUT DIRE
"BAPTÊME" !

QUE VOUS
OBTIENDREZ VO-
TRE PREMIÈRE
CEINTURE !!

C'EST
LÀ...

"MESTRE"
SIGNIFIE
"MAÎTRE".

LORS
D'UN BATIZADO,
LE MESTRE, QUI EST
LE REPRÉSENTANT DU
CLUB QU'IL DIRIGE,
SE DOIT D'ÊTRE
PRÉSENT.

NOUS LUI
DEMANDONS
HABITUELLE-
MENT DE
VENIR.



COM-
ME NOUS
SOMMES AU
JAPON,

TU
DOIS JUS-
TE MONTRER
TOUT CE QUE
TU AS APPRIS
JUSQUE-LÀ.

QU'EST-CE
QU'ON DOIT
FAIRE ?

EH BIEN,
MONTRER
AU MES-
TRE.

COMMENT
ÇA, "MON-
TRER" ?

DE
SENSEI
...

LE
MES-
TRE

MAIS IL
SE TROUVE QU'IL
N'EST PAS LE MESTRE
DE NOTRE CLUB, LUA E
PAIXÃO (LUNE ET
PASSION).

SCANTRAD.NET

QUE
NOTRE
MESTRE
SERA LÀ
AUJOUR-
D'HUI.

ÇA
VEUT
DIRE





LE...

LE GARS
D'HIER !!



NOUS
SOMMES
ALLÉS LE
CHERCHER À
L'AÉROPORT
HIER,



MAIS NOUS
L'AVONS RATÉ,
ALORS ON NE
L'A PAS VU.



J'AI...
J'AI ENFIN
COMPRIS...

ME DIS
PAS QUE...
NON...



J'Y
CROIS
PAS...

C'EST
POUR ÇA QUE
C'ÉTAIT AUSSI
BIZARRE...



C'EST
DONC LUI,
C'EST BIEN
ÇA ?!

C'EST
CE QUE
JE PEN-
SAIS !!



EST-CE
QU'IL EST
LÀ ?

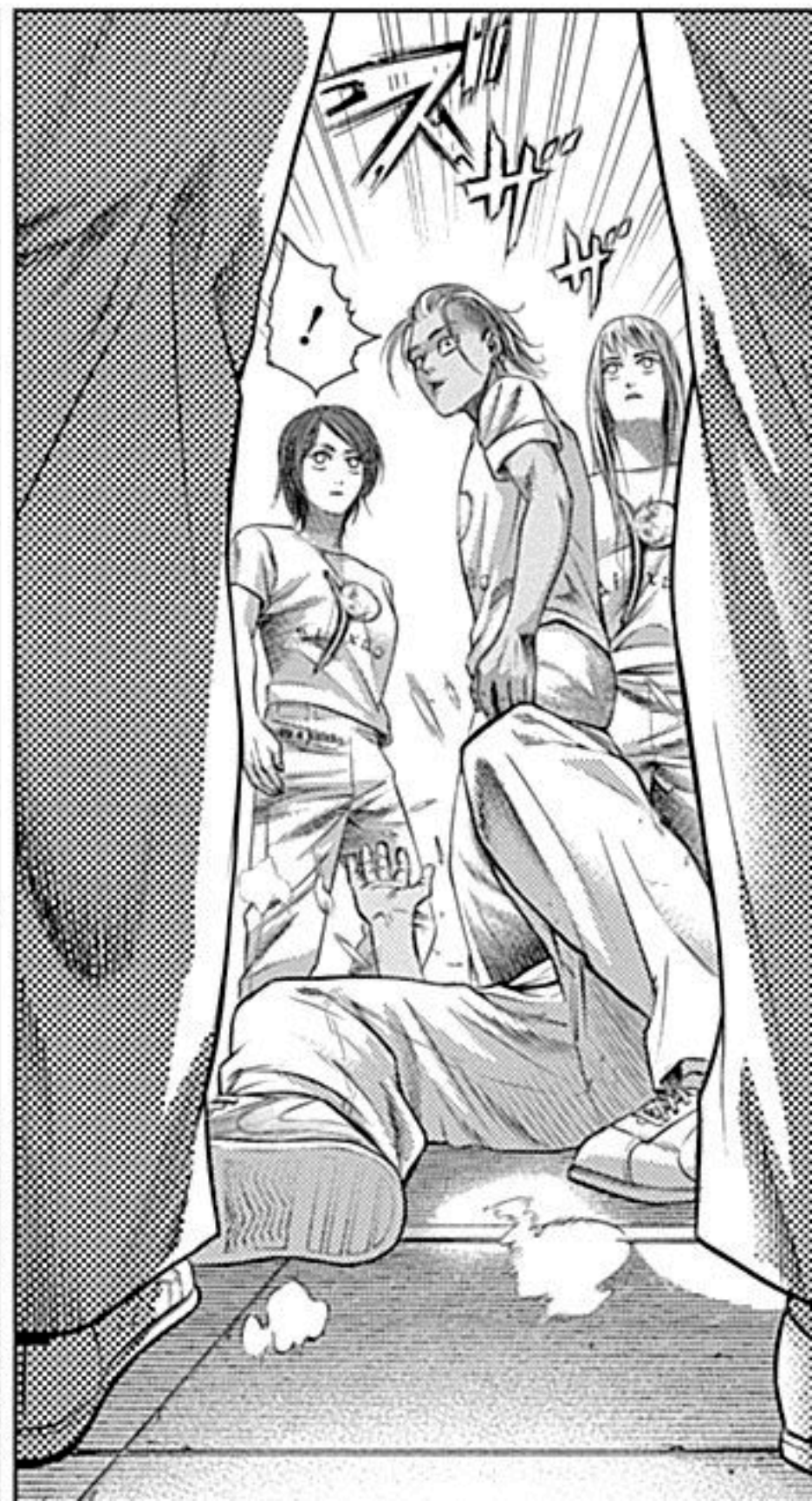
OUI,

IL DE-
VRAIT
ÊTRE
ARRIVÉ.



ET
DONC, VOUS
N'AVEZ PAS
RENCONTRÉ
LE MESTRE,
SENSEI ?

C'EST
ÇA. QUAND
NOUS SOM-
MES ARRIVÉS
À L'AÉROPORT,
IL ÉTAIT DÉ-
JÀ PARTI.





KYA
AAA
AAA
AAA
AAA
AAA
AA!

HA
HA!

ÇA FAI-
SAIT UN
BAIL!

SEN...

SEN-
SEI?

WOAH!

Laissez-
moi faire
les présen-
tations.

HUUUUU.

ESTADO DA B

BANDEIRA
DA BAHIA
(DRAPEAU
DE BAHIA).

IL EST LE
MESTRE D'UN
VIEUX GROUPE DE
CAPOEIRA CONNU
DE TOUS À
BAHIA,

C'EST
UN PEU
COMME
NOTRE
PÈRE.

MESTRE
AMOROSO.

IL NOUS
A TOUT APPRIS
EN CAPOEIRA,

LE
MESTRE
AURAIT
DISPARU
DU JOUR
AU LEN-
DEMAIN...

J'AURAIS JA-
MAIS IMAGINÉ
QUE LE PRO-
FESSEUR DE
LUA-SENSEI

IL N'AVAIT
PAS BESOIN
DE DIRE QUOI
QUE CE SOIT
POUR PROU-
VER QUI IL
ÉTAIT.

SERAIT CE
MÊME MESTRE
AMOROSO !

QU'EST-
CE QU'IL
FAIT ?

IL
LES PÈSE
POUR VOIR
S'ILS ONT
CHANGÉ.

AH !

MESTRE
AMOROSO A
CETTE CAPACITÉ
D'ESTIMER AVEC
PRÉCISION LE POIDS
DE QUELQU'UN. ON DIT
QU'ÊTRE AMI AVEC LUI
PERMET DE PERDRE DU
POIDS, ALORS IL FAIT
FUREUR AUPRÈS
DES FILLES.

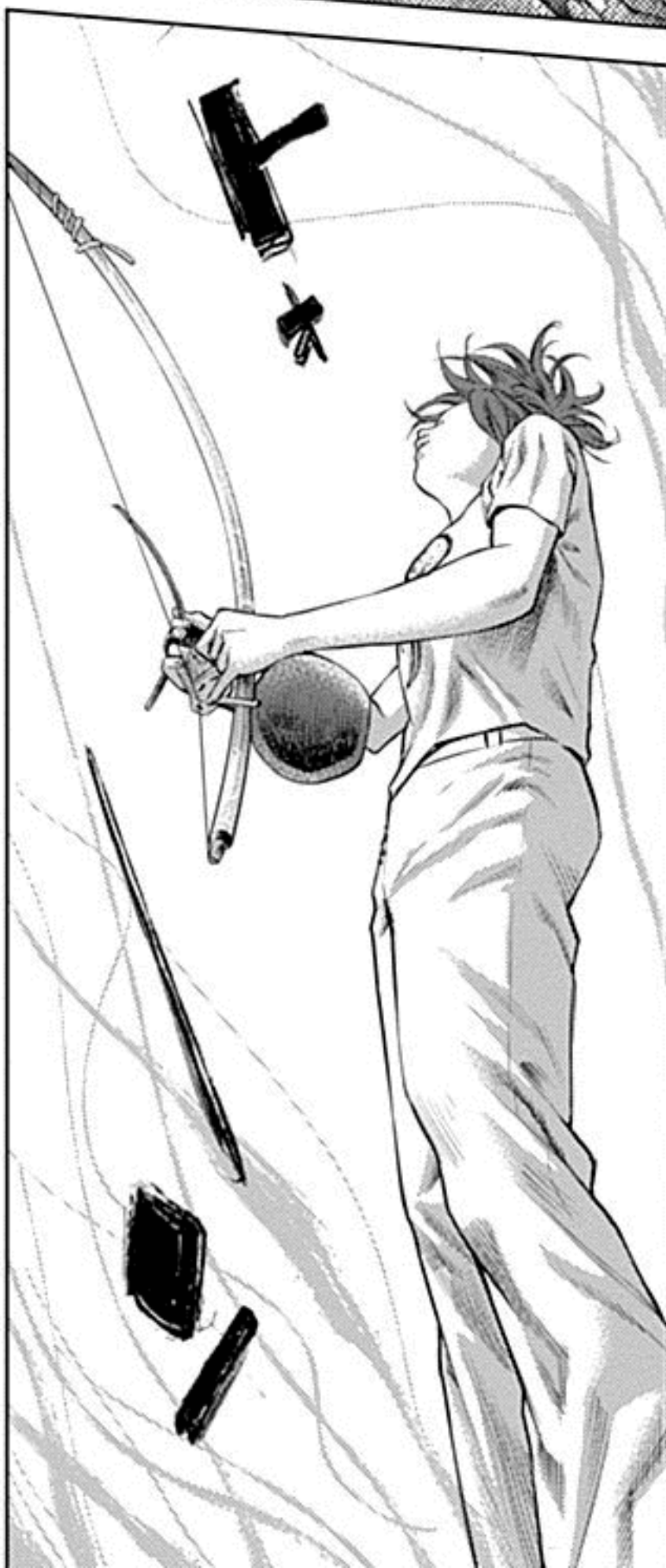
BRIN-
CALHÃO,
RIEN N'A
CHANGÉ.

LUA,
5 KG.

AH !

J'AVAIS
OUBLIÉ !!



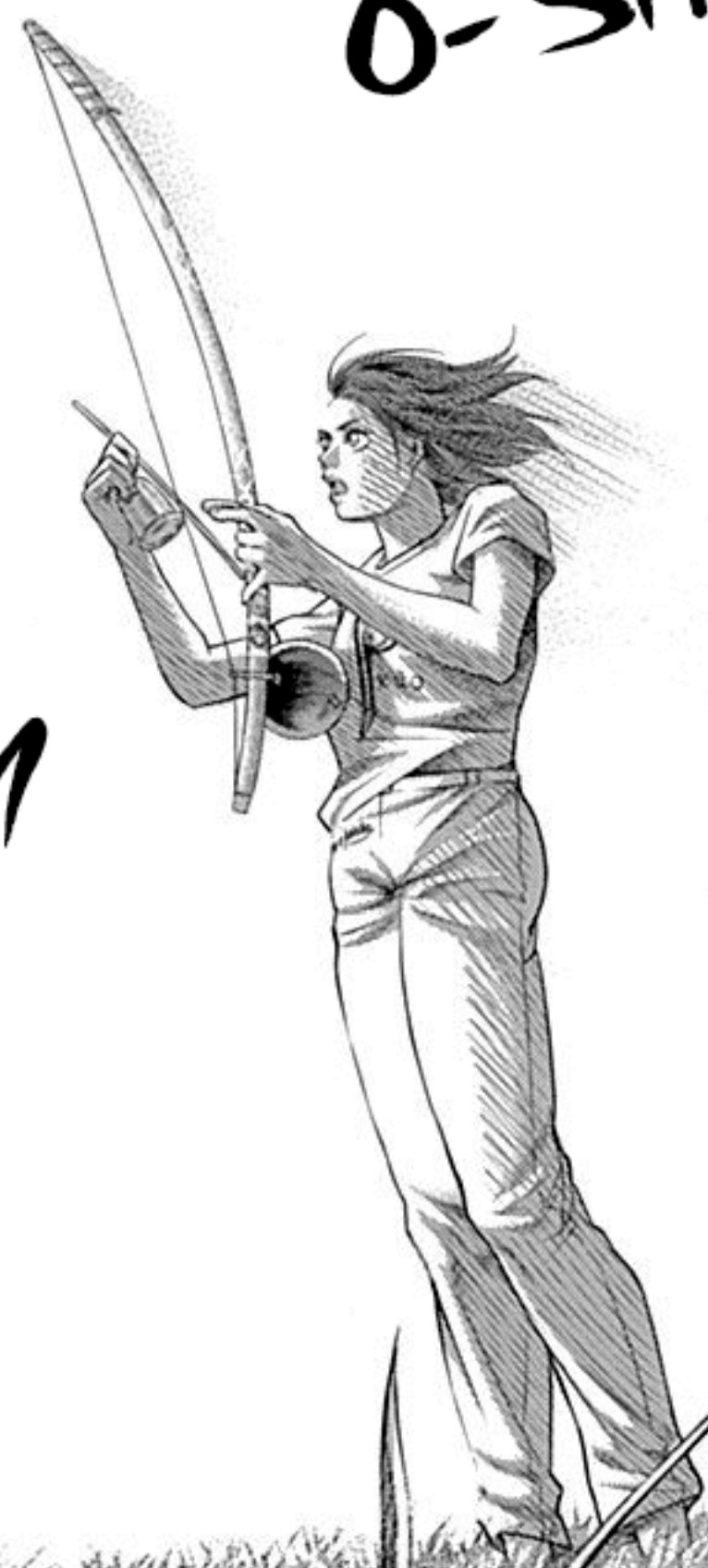




SIM

SIM

O-SIM

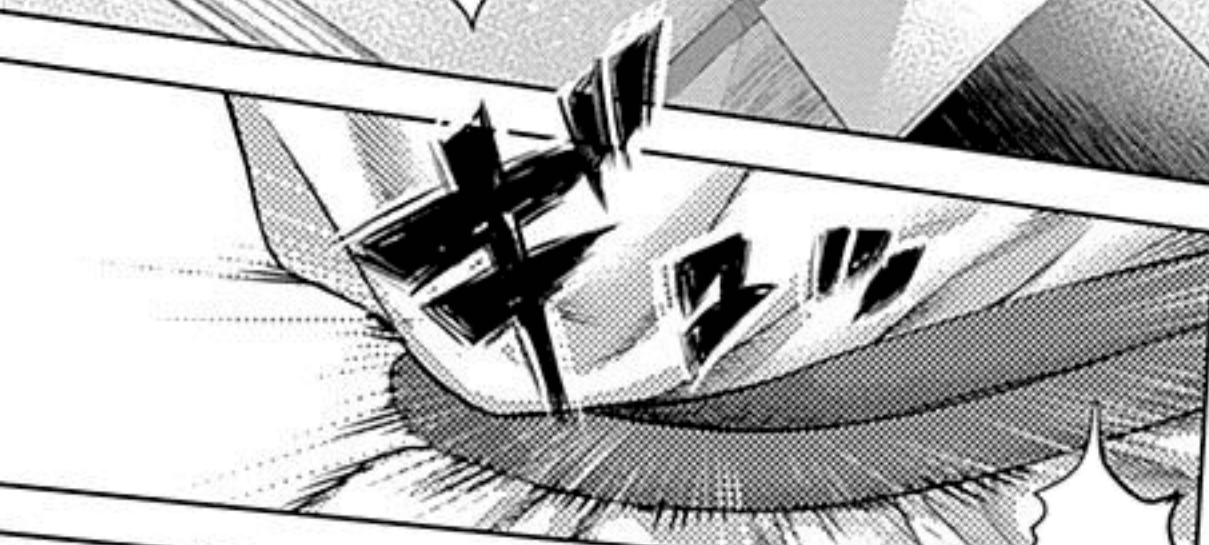






AVEC
UN CORPS
AUSSI IM-
POSANT ?!

IL M'A
SAUTÉ PAR-
DESSUS ?!



PIPOCA !

PARABÉNS
(FÉLICITA-
TIONS) !

FÉLICI-
TATIONS !!

IL
A REÇU
UNE CEIN-
TURE !!

AH !!

!!



HEIN ?
QUOI ?

OÙ
EST-CE QUE
MESTRE EST
PASSÉ ?



AT-
TENTION
À NE PAS
RECEVOIR
UN SURNOM
BIZARRE,
JYUNGO...

M-

MOI...?

ái xão

HEIN ?

!

TU
DEVRAIS
T'APPELER
"FARCEUR",
TOI AUS-
SI !

J'IMA-
GINE QUE
J'AI PAS LE
CHOIX...

J'AI PAS
D'AUTRE
CHOIX
QUE...

VU CE
QU'IL VA
SE PASSER À
PARTIR DE
MAINTÉ-
NANT,

C'EST
PARTI
...

OKAY...

FERME-
LA !



**AVEC LE
MESTRE.**

**DE ME
BATTRE
SÉRIEU-
SEMENT**

...